



НОКТЭ  
ВЕРУМ  
ЛЮМЕН

# ЛЮМЕН

КОРТНИ КОУЛ

Freedom  
Москва  
2019

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
К73

Courtney Cole

LUX

Copyright © 2015 by Courtney Cole  
This edition published by arrangement with Taryn Fagerness Agency  
and Synopsis Literary Agency

**Коул, Кортни.**

К73 Люмен / Кортни Коул ; [пер. с англ. Е. А. Аристовой]. — Москва : Эксмо, 2019. — 416 с. — (Young Adult. Калла Прайс. Море безумия).

ISBN 978-5-04-103767-3

Меня зовут Калла Прайс, и я окончательно потеряла себя. Осколки реальности ускользают от меня в тот момент, когда я отчаянно пытаюсь собрать их воедино. Но я не одна: мой брат-близнец Финн и возлюбленный Дэр готовы защищать меня ценой своих жизней.

Древнее проклятие завладело моей душой? Или же я просто схожу с ума? Я не знаю. Лишь одна истина не вызывает сомнений: тьма душит меня. Но скоро я освобожусь. А все вопросы найдут свои ответы. Так было предначертано.

Не бойся... Ужасайся!

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-103767-3

© Аристова Е.А., перевод на русский язык, 2019  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2019

Но не нашлось для Адама помощника, равного ему. Поэтому навел Господь Бог на человека глубокий сон, и пока тот спал, взял он одно из его ребер и облек его во плоть. И создал Господь Бог из того ребра, взятого у мужчины, женщину. Узрел ее мужчина и сказал: «Это — кость от моей кости и плоть от плоти, поэтому ее следует наречь Женщиной, ибо создана она была от Мужчины». С тех пор каждый мужчина, покидая своих мать и отца, должен найти себе жену, дабы стать с ней единой плотью.

Так, мужчина и женщина были полностью обнажены и не испытывали стыда.

*Евангелие*  
*Быт. 2:20—25*





## ЛЮМЕН

*НЕЦ БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО КОНЕЦ БЛИЗКО.*

*КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО КОНЕЦ БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО. КОНЕЦ БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО БЛИЗКО КОНЕЦ БЛИЗКО.*



## Посвящение

*Resurgimus a cinis.*

*«Мы восстанем из пепла».*

Потому что такова наша сущность, не так ли?

Эта книга для тех, кто уже возрождался однажды.

Для тех, кто возродится вновь.



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Мои дорогие читатели.

Как сказал однажды поэт Дилан Томас<sup>1</sup>,

«Не стоит покоряться сладкой тьме,  
Восстань, восстань против заката солнца».

Персонажи моей книги не готовы покоряться обстоятельствам.

Они восставали уже не раз.

Они готовы подниматься снова и снова.

Я тоже никогда не была покорной и безропотной.

Ни с моими героями, ни с вами.

Вероятно, мои слова взбудоражат вас.

Может, они заставят вас сидеть как на иголках, до тех пор, пока вы не поймете, какова истинная судьба персонажей.

Потому что все мы немного безумны, не так ли?

---

<sup>1</sup> Дилан Томас — валлийский поэт и писатель первой половины XX века.

## ЛЮМЕН

Вам пришлось следовать за ходом мыслей Каллы.  
Побывать в ее шкуре.

Почувствовать все то, через что ей пришлось  
пройти.

Потому что все должно идти своим чередом.

Теперь, когда развязка уже совсем близко,  
Вам придется очутиться перед лицом тьмы.  
Перед лицом правды.

Она уже нависла над вами.

Так близко, что вы можете почувствовать ее  
дыхание.

Так вперед же!

Протяните к ней свою руку.

Прикоснитесь к ней.

Решитесь уже наконец.

СделайтеЭтоСделайтеЭтоСделайтеЭто.

Я бросаю вам вызов.

## ПРОЛОГ

*Я оказываюсь на развилке, и, несмотря на то что она прямо передо мной, я не могу никуда свернуть.*

*Одна тропа уходит налево, а вторая — направо, но обе ведут в бездну.*

*Я чувствую это всем своим телом.*

*Всем телом.*

*Всем своим продрогшим телом, внутри которого — пустота.*

*Он берет меня за руку, и мы идем... наш путь лежит через тоннель... через огромную залу... сквозь тьму.*

*Я согласно киваю, потому что доверяю ему. Что бы ни случилось, я точно знаю: он меня не подведет. Он не бросит меня здесь.*

*Комната окутана густой тенью, ее пронзают языки пламени, повсюду завеса тайны. Я ступаю внутрь, озираюсь по сторонам. Жар огня согревает меня, заставляет кровь закипать, распространяясь по венам с каждым новым ударом сердца.*

*Я напеваю какую-то неизвестную мне самой мелодию, и эхо вторит мне. Воздух наполняется отголосками, а я как будто вбираю звук обратно в себя.*

## ЛЮМЕН

— *Выйдите!* — кричу я куда-то в пустоту, потому что я точно знаю: они совсем рядом.

*Если я не могу их увидеть, это не значит, что я не нахожусь под их неустанным присмотром.*

*В воздухе прямо передо мной появляются глаза, чернильно-черные, блестящие, они подмигивают мне: один раз, второй, третий.*

— *Я вижу вас!* — объявляю я во всеуслышание.

*Мне отвечает страшный рев, и тьма обрушивается на меня сверху, я оказываюсь погребенной под чем-то очень тяжелым, оно вот-вот раздавит меня.*

— *Вам не напугать меня!* — кричу я, но это ложь.

*На самом деле я напугана. Мои страхи следовали за мной по пятам на протяжении всей моей жизни, и теперь наконец, наконец, наконец-то я узнаю, что было спрятано за их масками.*

*Зачем они следуют за мной?*

*Что им от меня нужно?*

*Потому что я знаю наверняка: они здесь из-за меня.*

*Я знаю это.*

*Я просто знаю это.*

*Стены вокруг меня начинают пульсировать, от них исходит нестерпимый гул, они режут.*

*Окружающее меня пространство пронизано дикостью, варварством, и в то же время оно так изящно.*

*Но все-таки во главе угла здесь стоит забвение, и я должна всегда помнить об этом: что бы я ни делала, в конечном итоге оно поглотит меня.*

*Я знаю это.*

*Я это чувствую.*

*Я схожу с ума.*

## КОРТНИ КОУЛ

— *Вы готовы?* — спрашивает она, и мы киваем.

*На самом деле это неправда, но какое это имеет значение?*

*Она кивает в ответ, и тут же по всему периметру вспыхивает беспощадное пламя, ее слова будто ударяются о барабанные перепонки:*

*«Один в один, один в один».*

*Я падаю вниз с обрыва навзничь.*

*Прямо в блаженное забытьё.*

*Бесконечное.*

*Бесконечное забытьё.*